

worship, statements) (among the sects) beware, lest some *Fitnah* (disbelief, trials, afflictions, earthquakes, killing, overpowered by a tyrant) should befall them or a painful torment be inflicted on them.

64. Certainly, to Allâh belongs all that is in the heavens and the earth. Surely, He knows your condition and (He knows) the Day when they will be brought back to Him, then He will inform them of what they did. And Allâh is All-Knower of everything.

**Sûrat Al-Furqân
(The Criterion) XXV**

*In the Name of Allâh
the Most Gracious, the Most Merciful.*

1. Blessed be He Who sent down the criterion (of right and wrong, i.e. this Qur'ân) to His slave (Muhammad صلى الله عليه وسلم) that he may be a warner to the *'Ālamîn* (mankind and jinn).

2. He to Whom belongs the dominion of the heavens and the earth, and Who has begotten no son (children or offspring) and for Whom there is no partner in the dominion. He has created everything, and has measured it exactly according to its due measurements.

3. Yet they have taken besides Him other *alihâh* (gods) who created nothing but are themselves created, and possess neither harm nor benefit for themselves, and possess no power (of causing) death, nor (of giving) life, nor of raising the dead.

4. Those who disbelieve say: "This (the Qur'ân) is nothing but a lie that he (Muhammad صلى الله عليه وسلم) has invented, and others have helped him at it. In fact they have produced an unjust wrong (thing) and a lie."

5. And they say: "Tales of the ancients, which he has written down: and they are dictated to him morning and afternoon."

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ
مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ يَوْمَ تَرجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُمْ
بِمَا عَمِلُوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٤﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ
لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ﴿١﴾

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ
وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ
كُلَّ شَيْءٍ فَقْدَرَهُ نَقْدِيرًا ﴿٢﴾

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا
وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ ضَرًّا
وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيٰوةً
وَلَا أَشْيٰوًا ﴿٣﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هٰذَا إِلَّا فِكْ أَقْرَبُهُ وَاعَانَهُ
عَلَيْهِ قَوْمٌ ؕ أَخْرَجُوا فَقَدْ جَاءَ وَظَلَمُوا وَزُورًا ﴿٤﴾

وَقَالُوا أَسْطِثِرَ الْأَوَّلِينَ أَكْتَنَبَهَا
فَهِيَ تَمْلَأُ عَلَيْهِ بُحْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٥﴾

6. Say: "It (this Qur'ân) has been sent down by Him (Allâh) (the Real Lord of the heavens and earth) Who knows the secret of the heavens and the earth. Truly, He is Oft-Forgiving, Most Merciful."

7. And they say: "Why does this Messenger (Muhammad صلى الله عليه وسلم) eat food, and walk about in the markets (as we). Why is not an angel sent down to him to be a warner with him?"

8. "Or (why) has not a treasure been granted to him, or why has he not a garden whereof he may eat?" And the *Zâlimûn* (polytheists and wrong-doers) say: "You follow none but a man bewitched."

9. See how they coin similitudes for you, so they have gone astray, and they cannot find a (Right) Path.

10. Blessed be He Who, if He wills will assign you better than (all) that — Gardens under which rivers flow (Paradise) and will assign you palaces (i.e. in Paradise).

11. Nay, they deny the Hour (the Day of Resurrection), and for those who deny the Hour, We have prepared a flaming Fire (i.e. Hell).

12. When it (Hell) sees them from a far place, they will hear its raging and its roaring.

13. And when they shall be thrown into a narrow place thereof, chained together, they will exclaim therein for destruction.

14. Exclaim not today for one destruction, but exclaim for many destructions.

15. Say: (O Muhammad صلى الله عليه وسلم) "Is that (torment) better or the Paradise of Eternity which is promised to the *Muttaqûn* (the pious — See V.2:2)?" It will be theirs as a reward and as a final destination.

قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ الْغَيْبِ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٦﴾

وَقَالُوا مَالِ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ
وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أَنْزَلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ
فَيَكُونُ مَعَهُ، نَذِيرًا ﴿٧﴾

أَوْ يُنْفَخَ إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ
يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ
إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا لَرَجُلٍ مَسْحُورٍ ﴿٨﴾

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَلَ فَضَلُّوا
فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٩﴾

بَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَجَعَلَ
لَكَ فُصُورًا ﴿١٠﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ
بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ﴿١١﴾

إِذَا رَأَوْهُمْ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا تَغَيُّطًا
وَفُجِيرًا ﴿١٢﴾

وَإِذَا الْفُؤَادُ مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مَقْرِينَ
دَعَوْا هُنَا لَكَ ثُبُورًا ﴿١٣﴾

لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا ثُبُورًا
كَثِيرًا ﴿١٤﴾

قُلْ أَذِلَّةٌ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعدَ
الْمُتَّقُونَ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَمَصِيرًا ﴿١٥﴾

16. For them there will be therein all that they desire, and they will abide (there forever). It is a promise binding upon your Lord that must be fulfilled.

17. And on the Day when He will gather them together and that which they worship besides Allâh [idols, angels, pious men, saints]^[1]. He will say: "Was it you who misled these My slaves or did they (themselves) stray from the (Right) Path?"

18. They will say: "Glorified be You! It was not for us to take any *Auliya'* (Protectors, Helpers) besides You, but You gave them and their fathers comfort till they forgot the warning, and became a lost people (doomed to total loss).

19. Thus they (false gods — all deities other than Allâh) will belie you (polytheists) regarding what you say (that they are gods besides Allâh): then you can neither avert (the punishment), nor get help. And whoever among you does wrong (i.e. sets up rivals to Allâh), We shall make him taste a great torment.

20. And We never sent before you (O Muhammad صلى الله عليه وسلم) any of the Messengers but verily, they ate food and walked in the markets. And We have made some of you as a trial for others: will you have patience? And your Lord is Ever All-Seer (of everything).

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ كَذَلِكَ عَلَى رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُولًا ﴿١٦﴾

وَيَوْمَ يَجْمَعُهُمْ وَيَمَّاعِبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ مَا تَسْبُحُونَ إِلَّا عُيَادِي هَذِهِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ ﴿١٧﴾

قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ وَآبَاءَهُمْ حَتَّى نَسُوا آلَ الَّذِينَ كَرَّمُوا أَقْنَامًا كُفْرًا ﴿١٨﴾

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا وَمَنْ يَطْلُمْ يَنْكُتْ بِكُمْ ثُدُقًا عَذَابًا كَبِيرًا ﴿١٩﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا أَنْهُمْ لَيَا كُلُّونَ الطَّعَامَ وَيَسْخَرُونَ فِي الْأَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَنْتُمْ رَوَّادُونَ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ﴿٢٠﴾

[1] (V.25:17) Narrated Mu'adh bin Jabal رضى الله عنه: The Prophet صلى الله عليه وسلم said, "O Mu'adh! Do you know what Allâh's Right upon His slaves is?" I said, "Allâh and His Messenger know better." The Prophet صلى الله عليه وسلم said, "To worship Him (Allâh) Alone and to join none in worship with Him (Allâh). Do you know what their right upon Him is?" I replied, "Allâh and His Messenger know better." The Prophet صلى الله عليه وسلم said, "Not to punish them (if they did so)." (Sahih Al-Bukhari, Vol. 9, Hadith No. 470).

21. And those who expect not a Meeting with Us (i.e. those who deny the Day of Resurrection and the life of the Hereafter) said: "Why are not the angels sent down to us, or why do we not see our Lord?" Indeed they think too highly of themselves, and are scornful with great pride.^[1]

22. On the Day they will see the angels — no glad tidings will there be for the *Mujrimûn* (criminals, disbelievers, polytheists, sinners) that day. And they (angels) will say: "All kinds of glad tidings are forbidden to you," [none will be allowed to enter Paradise except the one who said: *Lâ ilâha illallâh*, "(none has the right to be worshipped but Allâh) and acted practically on its legal orders and obligations. See the footnote of V.2:193]].

23. And We shall turn to whatever deeds they (disbelievers, polytheists, sinners) did, and We shall make such deeds as scattered floating particles of dust.

24. The dwellers of Paradise (i.e. those who deserved it through their Islamic Monotheistic Faith and their deeds of righteousness) will, on that Day, have the best abode, and have the fairest of places for repose.

25. And (remember) the Day when the heaven shall be rent asunder with clouds, and the angels will be sent down, with a grand descending.

26. The sovereignty on that Day will be the true (sovereignty), belonging to the Most Gracious (Allâh), and it will be a hard Day for the disbelievers (those who disbelieve in the Oneness of Allâh — Islâmic Monotheism).

27. And (remember) the Day when the *Zâlim* (wrong-doer, oppressor, polytheist) will bite at his hands, he will say: "Oh!

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْنَا
الْمَلَكُ إِنَّهُمْ لَوَظُّوا رَبَّنَا لَعَدَا أَسْتَكَرُوا
فِي أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْا عُتُوًّا كَبِيرًا ﴿١٩﴾

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَىٰ يَوْمَ لِلْمُجْرِمِينَ
وَيَقُولُونَ حَبْرًا مَّحْجُورًا ﴿٢٠﴾

وَقَدِمْنَا إِلَىٰ مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ
هَبَاءً مَّنْثُورًا ﴿٢١﴾

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَذِ خَيْرٍ مُّسْتَقَرًّا
وَإَحْسَنُ مَّقِيلًا ﴿٢٢﴾

وَيَوْمَ تَشْقُقُ السَّمَاءُ بِالْغَمِّمْ وَيُنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ
تَنْزِيلًا ﴿٢٣﴾

الْمَلِكُ يَوْمَذِ الْحَقِّ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا
عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا ﴿٢٤﴾

وَيَوْمَ يَعْصُ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ بَلَيِّنَنِي
أَتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا ﴿٢٥﴾

^[1] (V.25:21) See the footnote of (V.22:9).

Would that I had taken a path with the Messenger (Muhammad صلى الله عليه وسلم).^[1]

28. "Ah! Woe to me! Would that I had never taken so-and-so as a *Khalil* (an intimate friend)!

29. "He indeed led me astray from the Reminder (this Qur'ân) after it had come to me. And *Shaitân* (Satan) is to man ever a deserter in the hour of need." [Tafsir Al-Qurtubî]

30. And the Messenger (Muhammad صلى الله عليه وسلم) will say: "O my Lord! Verily, my people deserted this Qur'ân (neither listened to it, nor acted on its laws and teachings).

31. Thus have We made for every Prophet an enemy among the *Mujrimûn* (disbelievers, polytheists, criminals). But Sufficient is your Lord as a Guide and Helper.

32. And those who disbelieve say: "Why is not the Qur'ân revealed to him all at once?" Thus (it is sent down in parts), that We may strengthen your heart thereby. And We have revealed it to you gradually, in stages. (It was revealed to the Prophet صلى الله عليه وسلم in 23 years).

33. And no example or similitude do they bring (to oppose or to find fault in you or in this Qur'ân), but We reveal to you the truth (against that similitude or example), and the better explanation thereof.

34. Those who will be gathered to Hell (prone) on their faces, such will be in an evil state, and most astray from the (Straight) Path.^[2]

35. And indeed We gave Mûsâ (Moses) the Scripture [the Taurât (Torah)], and placed his brother Hârûn (Aaron) with him as a helper;

يَوَيْلٌ لِّىَئِنْ لَمْ أَخَذْ فَلَا نَاصِيَ لِّىَ ۝٣٨

لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي
وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا ۝٣٩

وَقَالَ الرَّسُولُ يَذَرُ أَنْ قَوْمِي اتَّخَذُوا هَذَا
الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ۝٤٠

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ
وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا ۝٤١

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً
وَاحِدَةً ۚ كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ
تَرْتِيلًا ۝٤٢

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ
وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ۝٤٣

الَّذِينَ يُحْمَلُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ
أُولَٰئِكَ سُوءُ مَكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا ۝٤٤

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ
أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا ۝٤٥

^[1] (V.25:27) See the footnote of (V.3:85).

^[2] (V.25:34) See the footnote of (V.17:97).

36. And We said: "Go you both to the people who have denied Our *Ayât* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.)." Then We destroyed them with utter destruction.

37. And Nûh's (Noah) people, when they denied the Messengers, We drowned them, and We made them as a sign for mankind. And We have prepared a painful torment for the *Zâlimûn* (polytheists and wrong-doers).

38. And (also) 'Âd and Thamûd, and the Dwellers of Ar-Rass, and many generations in between.

39. And for each (of them) We put forward examples (as proofs and lessons), and each (of them) We brought to utter ruin (because of their disbelief and evil deeds).

40. And indeed they have passed by the town [of Prophet Lût (Lot)] on which was rained the evil rain. Did they (disbelievers) not then see it (with their own eyes)? Nay! But they used not to expect any resurrection.

41. And when they see you (O Muhammad صلى الله عليه وسلم), they treat you only in mockery (saying): "Is this the one whom Allâh has sent as a Messenger?

42. "He would have nearly misled us from our *âlihah* (gods), had it not been that we were patient and constant in their worship!" And they will know, when they see the torment, who it is that is most astray from the (Right) Path!

43. Have you (O Muhammad صلى الله عليه وسلم) seen him who has taken as his *ilâh* (god) his own vain desire? Would you then be a *Wakil* (a disposer of his affairs or a watcher) over him?

44. Or do you think that most of them hear or understand? They are only like cattle — nay, they are even farther astray from the Path (i.e. even worse than cattle).

45. Have you not seen how your Lord spread the shadow. If He willed, He could

فَقُلْنَا أَذْهَبًا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا ﴿٣٦﴾

وَقَوْمِ نُوحٍ لَّمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ
وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ آيَةً وَأَعَدْنَا
لِ الظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣٧﴾

وَعَادًا وَثَمُودًا وَأَصْحَابَ الرَّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ
ذَلِكَ كَثِيرًا ﴿٣٨﴾

وَكُلًّا ضَرَبْنَاهُ إِلَى الْأَمْتَلِ وَكُلًّا تَرَينَا
تَنْبِيرًا ﴿٣٩﴾

وَلَقَدْ أَنزَلْنَا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أُمِطِرَتْ مَطَرُ النَّؤُسِ
أَفَكُم يَكُونُوا يَرُودُهَا بَلْ كَانُوا
لَا يَرْجِعُونَ نُشُورًا ﴿٤٠﴾

وَلِإِذَا رَأَوْكَ إِذْ يَنْخُذُونَكَ إِلَّا هُزُؤًا أَهْذًا
الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ﴿٤١﴾

إِنْ كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ إِلَهِتَنَا لَوْلَا أَنْ
صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ
يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٢﴾

أَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ
عَلَيْهِ وَكِيلًا ﴿٤٣﴾

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ
إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٤﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ

have made it still — But We have made the sun its guide (i.e. after the sunrise, the shadow shrinks and vanishes at midnoon and then again appears in the afternoon with the decline of the sun, and had there been no sunlight, there would have been no shadow).

46. Then We withdraw it to Us a gradual concealed withdrawal.

47. And it is He Who makes the night a covering for you, and the sleep (as) a repose, and makes the day *Nushûr* (i.e. getting up and going about here and there for daily work, after one's sleep at night, or like resurrection after one's death).

48. And it is He Who sends the winds as heralds of glad tidings, going before His Mercy (rain); and We send down pure water from the sky.

49. That We may give life thereby to a dead land, and We give to drink thereof many of the cattle and men that We had created.

50. And indeed We have distributed it (rain or water) amongst them in order that they may remember (the Grace of Allâh,) but most men (refuse to accept the Truth or Faith and) accept nothing but disbelief or ingratitude.

51. And had We willed, We would have raised a warner in every town.

52. So obey not the disbelievers, but strive against them (by preaching) with the utmost endeavour with it (the Qur'ân).

53. And it is He Who has let free the two seas (kinds of water): this is palatable and sweet, and that is salt and bitter; and He has set a barrier and a complete partition between them.

54. And it is He Who has created man from water, and has appointed for him kindred by blood, and kindred by marriage. And your Lord is Ever All-Powerful to do what He wills.

لَجَعَلَهُ سَكَنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا ﴿٤٥﴾

ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ﴿٤٦﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِأَسَآءِ وَالتَّوَمُّ سُبَاتًا

وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا ﴿٤٧﴾

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ

رَحْمَتِهِ. وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ﴿٤٨﴾

لِنُخْشِيَ بِهِ بَلَدَهُ مَيِّتًا وَنُشْفِيَهُ. وَمَا خَلَقْنَا

أَنْفُسًا وَأَنْسَاءً كَثِيرًا ﴿٤٩﴾

وَلَقَدْ صَرَفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذْكُرُوا فَآبِيَ أَكْثَرُ النَّاسِ

إِلَّا كُفُورًا ﴿٥٠﴾

وَلَوْ شِئْنَا لَبعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا ﴿٥١﴾

فَلَا تُطِيعُ الْكَافِرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ

جِهَادًا كَبِيرًا ﴿٥٢﴾

وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ

وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا

وَحِجْرًا مَحْجُورًا ﴿٥٣﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ

نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ﴿٥٤﴾

55. And they (disbelievers, polytheists) worship besides Allâh that which can neither profit them nor harm them; and the disbeliever is ever a helper (of the Satan) against his Lord.

56. And We have sent you (O Muhammad صلى الله عليه وسلم) only as a bearer of glad tidings and a warner.

57. Say: "No reward do I ask of you for this (that which I have brought from my Lord and its preaching), save that whosoever wills may take a Path to his Lord.

58. And put your trust (O Muhammad صلى الله عليه وسلم) in the Ever Living One Who does not, and glorify His Praises, and Sufficient is He as the All-Knower of the sins of His slaves,

59. Who created the heavens and the earth and all that is between them in six Days. Then He (*Istawâ*) rose over the Throne (in a manner that suits His Majesty). The Most Gracious (Allâh)! Ask Him (O Prophet Muhammad صلى الله عليه وسلم, concerning His Qualities: His rising over His Throne, His creations, etc.), as He is *Al-Khabîr* (The All-Knower of everything i.e. Allâh).

60. And when it is said to them: "Prostrate yourselves to the Most Gracious (Allâh)! they say: "And what is the Most Gracious? Shall we fall down in prostration to that which you (O Muhammad صلى الله عليه وسلم) command us?" And it increases in them only aversion.

61. Blessed be He Who has placed in the heaven big stars, and has placed therein a great lamp (sun), and a moon giving light.

62. And He it is Who has put the night and the day in succession, for such who desires to remember or desires to show his gratitude.

63. And the (faithful) slaves of the Most Gracious (Allâh) are those who walk on the earth in humility and sedateness, and when the foolish address them (with bad words)

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ
وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا ﴿٥٥﴾

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٥٦﴾

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَن سَاءَ
أَن يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٥٧﴾

وَنَوَكِّلْ عَلَىٰ الْآخِرِ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَيَحْيِ
بِحَمْدِهِ. وَكَفَىٰ بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا ﴿٥٨﴾

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ
أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ فَسَبِّحْ
بِهِ خَبِيرًا ﴿٥٩﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ
أَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا ﴿٦٠﴾

نَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا
سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا ﴿٦١﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ الْآثِلَ وَالنَّهَارَ خُلْفَةً لِّمَن أَرَادَ
أَن يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ﴿٦٢﴾

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا
وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ﴿٦٣﴾

they reply back with mild words of gentleness.

64. And those who spend the night in worship of their Lord, prostrate and standing.^[1]

65. And those who say: "Our Lord! Avert from us the torment of Hell. Verily its torment is ever an inseparable, permanent punishment."

66. Evil indeed it (Hell) is as an abode and as a place to rest in.

67. And those who, when they spend, are neither extravagant nor niggardly, but hold a medium (way) between those (extremes).

68. And those who invoke not any other *ilâh* (god) along with Allâh, nor kill such person as Allâh has forbidden, except for just cause, nor commit illegal sexual intercourse — and whoever does this shall receive the punishment.^[2]

69. The torment will be doubled to him on the Day of Resurrection, and he will abide therein in disgrace;

70. Except those who repent and believe (in Islâmic Monotheism), and do righteous deeds; for those, Allâh will change their sins into good deeds, and Allâh is Oft-Forgiving, Most Merciful.^[3]

وَالَّذِينَ يَسْتَوُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ﴿٦٤﴾

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ

جَهَنَّمَ إِنَّكَ عَذَابُهَا كَانَ عَرَامًا ﴿٦٥﴾

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسَقَّرًا وَمُقَامًا ﴿٦٦﴾

وَالَّذِينَ إِذَا أَنفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا

وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ﴿٦٧﴾

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ

النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ

وَمَن يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ﴿٦٨﴾

يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ

مُهَنًا ﴿٦٩﴾

إِلَّا مَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا

قُلُوبُهُمْ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٌ

وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٧٠﴾

[1] (V.25:64) Ibn 'Abbâs رضى الله عنهما said: "Whosoever prayed two *Rak'at* or more after the '*isha* (night) prayer, will be considered like those mentioned in this Verse." And Al-Kalbi said: "Whosoever prayed two *Rak'at* after the *Maghrib* (evening) prayer, and four *Rak'at* after the '*ishâ* (night) prayer will be considered like those mentioned in this Verse." (*Tafsir Al-Qurtubî*).

[2] (V.25:68)

A) See the footnote of (V.2:22).

B) See the footnote of (V.4:135).

[3] (V.25:70) Islam demolishes all the previous evil deeds and so do migration (for Allah's sake) and *Hajj* (pilgrimage to Makkah). [*Al-Lu'lu' Wal-Marjan*, Vol. 1, Chapter 52, Page 205]

Narrated Ibn 'Abbâs رضى الله عنهما: Some pagans who committed murders in great number and committed illegal sexual intercourse excessively, came to Muhammad وسلم الله عليه and said: "O Muhammad! Whatever you say, and invite people to, is good, but we wish if you could inform us whether we can make an expiation for our (past evil) deeds." So the Divine Verses came: "Those who invoke not with Allah any other god, nor kill such person

71. And whosoever repents and does righteous good deeds; then verily, he repents towards Allâh with true repentance.

72. And those who do not bear witness to falsehood, and if they pass by some evil play or evil talk, they pass by it with dignity.

73. And those who, when they are reminded of the *Ayât* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) of their Lord, fall not deaf and blind thereat.

74. And those who say: "Our Lord! Bestow on us from our wives and our offspring the comfort of our eyes, and make us leaders of the *Muttaqûn* (the pious. See V.2:2)."

75. Those will be rewarded with the highest place (in Paradise) because of their patience. Therein they shall be met with greetings and the word of peace and respect.

76. Abiding therein — excellent it is as an abode, and as a place to rest in.

77. Say (O Muhammad صلى الله عليه وسلم to the disbelievers): "My Lord pays attention to you only because of your invocation to Him. But now you have indeed denied (Him). So the torment will be yours for ever (inseparable, permanent punishment)."

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ﴿٧١﴾

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا ﴿٧٢﴾

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا ﴿٧٣﴾

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا فَرَّةً أُعْيِبْ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ﴿٧٤﴾

أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا مِنْ حَسَنَةٍ وَسَلَامًا ﴿٧٥﴾

كَذَٰلِكَ يَكُونُ لَكُمْ فِيهَا حَسَنَتٌ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٧٦﴾

قُلْ مَا يَعْبَأُ بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ﴿٧٧﴾

as Allah has forbidden except for just cause, nor commit illegal sexual intercourse." (V. 25:68) "... Except those who repent..." (V. 25:70).

And there was also revealed: "Say: O My slaves who have transgressed against their themselves! (by committing sins), despair not of the Mercy of Allah." (V. 39:53). (*Sahih Al-Bukhari*, Vol.6, *Hadith* No.334).